

צ"ב מ'קואס (מאה) שוויץ ואלדוי

מ'קואס קאלע העלדע: קרן קימא ואלדא - ריפונ 4/2003, ג'ני רנן
צ"ב 6 דאמאר פא יונס סלעו... פא העלדע האלד ואלדא אחרים שידו באקען
א'ם, פ'סידא-הענע א' בלונד ע'למא - [ישיא-מא-ל'י א'ק]... טלוי שוויץ,
צ"ב טקואס (מאה) שוויץ, ... תנאי פא א'חז ד'רנא היאזיה קהאס לאוסן,
הלמא, גאנאמא אדטלען. לעקעמא פא תחאס צ'לום, הס'לום באקען-ישא. הם
מ'לום א' - צ'ר הנפ'לום פא העלדא הי'רלע.

צ"ב 31 "אלכס סלעו מ'יסטא נולד בפ'סיד 1937 ... ע'קרה לעבר הדואקני א'ק
פ'לד י'לוד ... א'מאר ש'לעמאר מ'לכא ע'קצ סלעו מ'יסטא ע'לוד פואו
שוויץ ב'רלסל'ם. פא שוויץ א'ויצ נ'סל [אין ק'קאל צ'לומים]

מ'סל העלדלום פא טלוי האמאר א'סימאנ' (ג'פ'מ, מ'רלסיד)
א'ס ב'יקר א'ט...

כל ה'תעלוד - ע'
ת'מכ ו'לעמ העל

צ"ר מיקולס שולץ אנהלד

מזכרים דיוטת מלכני שכלת יסקו מעארין 29.12.43

נאט אברהם - הצלם הראשון של כפר אילן.

א: - שרשי המכאזל הצלם של קרית אילן. היכן?
נתן לעתים אברהם את ה"צלמים" צה ללון, טירולר, יהודה פוסלר (אישור דאטא)

חנא הצלם של שולץ ה"ם ברב בן יהודה 21 אל 34-34..

שולץ היה צה צלום. [א"י גיא נה היה צ"ל ללוא]

למחר פטירתו נישא אמן לאברהם בן צור ק"ם, גא ברא בן

צ.אומים יצאים של צ"ר שולץ:

- יצאי גאן בכפר אילן מחקרים גאן בתלם ב"א, 1942 8-7 תאנ
- תחנה הנסיונל בתקליט הכחלל
- מלך נא - מלך מלך - מלך וילמן, רחללל. ב"גן-לח
- ג" פ"ר, חנה, ג"ל, צלום 455. (ב"גן-לח)

טלוי הילד (שולץ) 02-5632647 בשאר בזרים
קיכר חנה (פ"ט) 02-6733143

2.99

חלצה מרים - מעלה ארזית וז לעתים, צ"ר שלל את המוצע שאלל צלום שולץ אברהם

הא ללון סיכור למחנה ג"ל שולץ הינה לעתים מאר מחלל הינה באה לעה ללון
למספר את החלל שר סברה שכלל עבר בזיקה ארגא אצל צ"א. הוא
לא הינה מוצר למחנה מחלל. אחרי שכלל ללם גרה דבית אימה של
טלוי שולץ אז שפטה בבית מבח שובא, בן ללון נכנס לעתים בבית החלל
צה שולץ יקים את חנא הצלם בבית לעתים את חלצה החלל של טלוי
אחרי שפטה הוא נכנס לעה בבית מלחמה קרוב שיהא וז להם
שחלל הצלום בשאר חבר?

הייתה של שולץ. הוא כחלל בסתקולל 11 במוצח האחר בית נאק אברהם ג
(לא בבית אברהם)

הצלם ד"ר מ. שורץ: תל-אביב. ת. ד. 885 (כפר-אונן)

THE PHOTOGRAPHER DR. M. SCHWARZ; TEL-AVIV, P.O.B. 885 (KFAR-ONNO)

צ/כרה ו/צ'ור שמר מכתב לה שמואל ה'ט"ז ח'שן

אנדרה, פל/ס.

ד"ר מ. שורץ קיח ציור אקוויט ד כפר-אונן, ד-ת"צ שהיה שייך לאצ"ל הכפר ואף הכפר
סדר שבאס היחל סא/ציון/חטב צ'אק דג'א הוא היה שוכן גא דג'א ומצ'ין כח'אג דג'א
נולד לאמר. ששורץ היקר סא/ציון כפר-אונן ואף כפי שנה גיו רב.
דקדמם ח'שן.





ד"ר א. א. א. א.

בית חולים א. א. א. א.

3/1/1943

25.5.43

א. א. א. א.

א. א. א. א.

א. א. א. א.

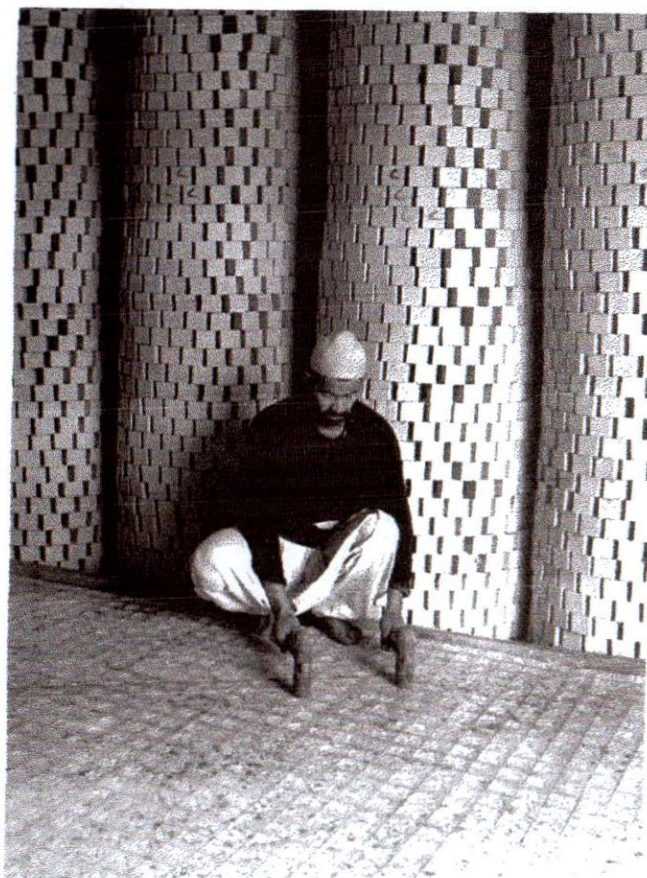


%20Documents\My%20Pictures\Wednesday,%20October%209,%202002~hpa0000.jf... 14/03/2003

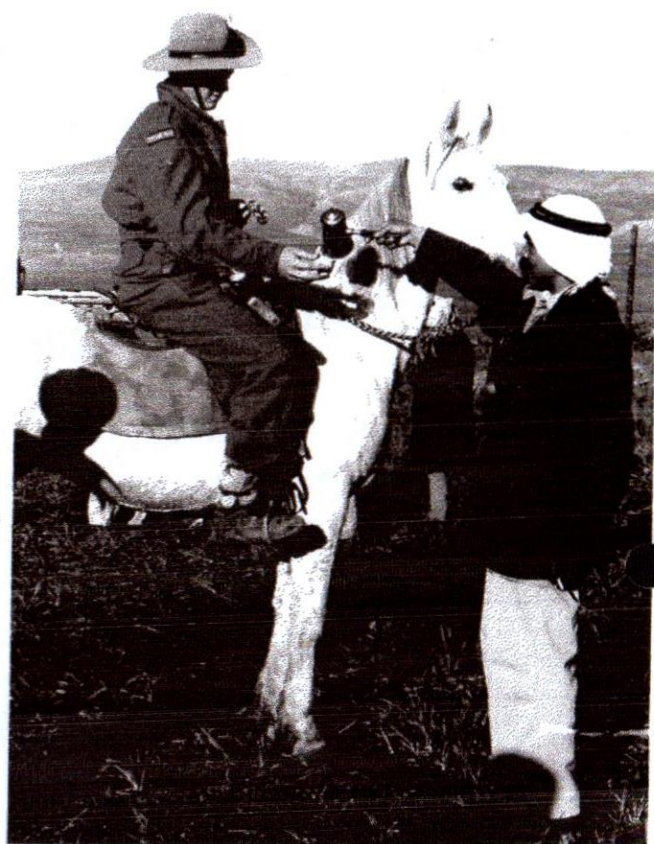
הילד

הילד (הילד)

הילד
הילד
הילד



משה שוורץ, פועל במפעל לייצור סבונים בשכם, 1940 לערך



טרודי שוורץ-הילר, יום העלייה למעיין ברוך, 11.3.1947

משה (ניקולאס) שוורץ 1903-1945 טרודי שוורץ-הילר נולדה ב-1917

טרודי שוורץ-הילר (Trudy Schwartz-Hiller) החלה לצלם באופן עצמאי אחרי מות בעלה ב-1945. בשנים 1945-1947 נרכשו תצלומיה על ידי הקרנות הציוניות. היא צילמה עבור ה-P.I.O. סדרת תצלומים ממחנות העצורים בקפריסין. בתצלומיה בחרה לעסוק בעיקר בנשים, באורח חייהן וביחסי אימהות וילדים. ב-1947 התמחתה במרילנד שבארצות הברית בשיטה מיוחדת להדפסת תמונות צילום (Dufay Color). ב-1948 נהרס הסטודיו שלה בעת פיצוץ ברחוב בן יהודה בירושלים. שוורץ עברה לצלם צילומי שטח ותיעדה בעיקר עולים, עדות ומנהגיהן. בשנים שלאחר קום מדינת ישראל פעלה בשיתוף רות דיין, ממקימי משכית, ועבדה בהתנדבות במחלקה לאתנוגרפיה במוזיאון ישראל. באמצע שנות ה-50 חדלה טרודי שוורץ-הילר מלצלם והיא מתגוררת בירושלים. ארכיון תצלומיה נמצא בעיקר במוסדות ציבוריים, חלקו בארכיון קק"ל בירושלים.

משה שוורץ (Moshe Schwartz) נולד בצ'כוסלובקיה ב-1903. הוא השלים דוקטורט בכלכלה ולמד צילום בבית ספר לאמנות במינכן. ב-1935 נישא בצ'כיה לטרודי ושניהם הגיעו לארץ ישראל ב-1939 והתיישבו תחילה ברחוב קרן קיימת בתל אביב. לאחר מכן עברו לירושלים ופתחו סטודיו לצילום ברחוב ההסתדרות. טרודי שוורץ למדה את יסודות הצילום מבעלה.

משה שוורץ החל לצלם מייד עם הגיעו לארץ. הוא עבד עם קק"ל, קרן היסוד וויצ"ו והצטרף כחבר להתאחדות הצלמים המקצועיים בארץ ישראל (P.P.A.). הוא צילם גם עבור המשרד למידע ציבורי של הבריטים (P.I.O.) ותיעד עבורו את חיי היומיום ביישובים ערביים עירוניים (עזה, חברון, בית לחם, שכם, נצרת ועוד), תוך התמקדות בחינוך, חיי מסחר וניהול עירוני – נושאים חריגים לתקופה.

משה שוורץ מת ב-1945 בירושלים. אוסף תצלומיו נמצא ברובו בארכיון גנוז המדינה. בתצלומיו, שנעשו מתוך חופש יצירתי, ניכר השילוב בין הצילום הפוטו'ורליסטי לבין זוויות צילום האופייניות ל"צילום החדש" בגרמניה.

Life

PRICE 35 MILLS
SEPT./OCT. 1942

IN PALESTINE



by A. Hausdorf



An ice-cream vendor, a popular figure in the Zoo environs and familiar friend of all the young visitors. His overall calls on all to "Visit the Zoo".

A CHILDREN'S PARADISE

THE TEL-AVIV ZOO

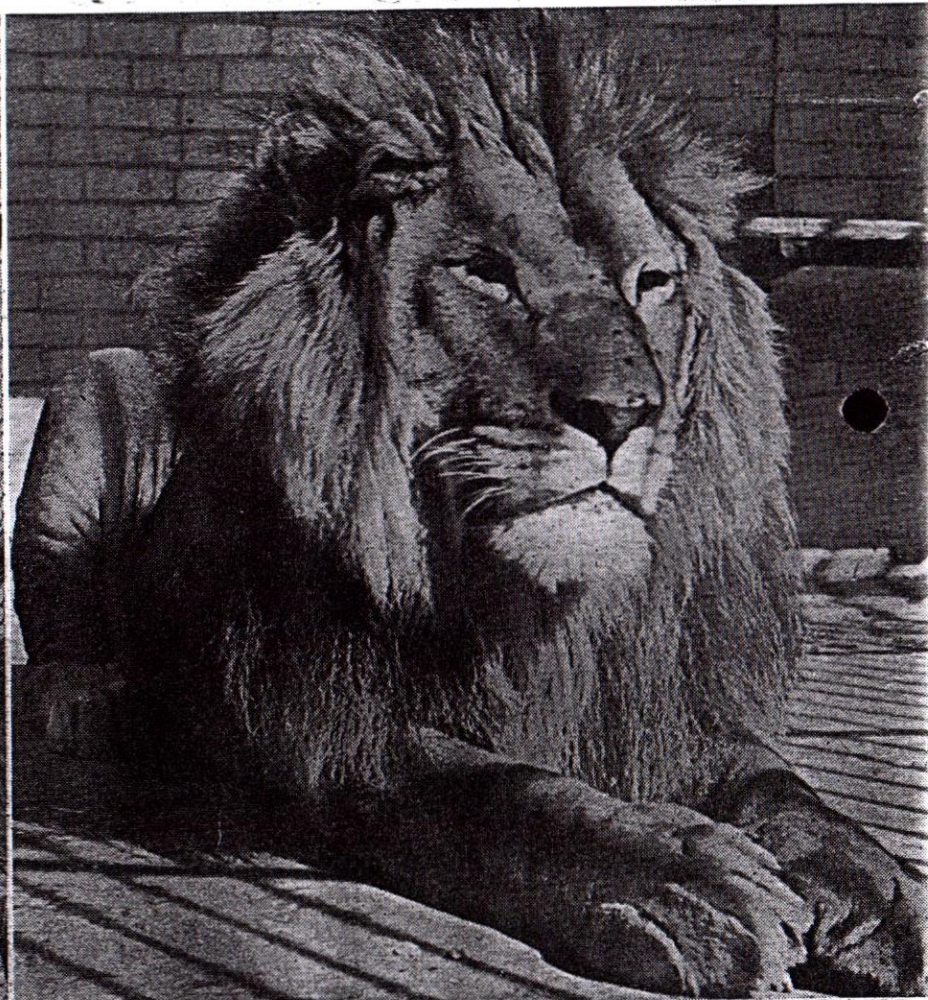
By the Keren Kayemeth Boulevard, just where the life of the city of Tel-Aviv ends, a new world opens for youngsters of all ages. For those who love animals, a fresh realm, full of delights, lies before them. Like everything else in this country, this zoological garden started in a very small way. Dr. Schornstein, a great lover of animals, by profession a Rabbi, found his particular contribution to the upbuilding of Palestine to be the founding of a "home for animals and birds" from all over the world. A small animal shop was the birthplace of the present Zoo. Our thanks are due to the City of Tel-Aviv which put a part of the Hadassah Garden at the disposal of the Zoo Managment for the Zoo in its present form.

Since it first opened, thousands

of visitors, especially the large number of Tel-Aviv's guests, have poured into this small Zoo to greet their four-footed and feathered friends from all the countries of the world. The Zoo has given Tel-Aviv another sight-seer's spot which is particularly frequented by the inhabitants of the neighbouring Arab town of Jaffa. To them a visit to the Zoo is indeed a visit to a foreign world for seldom has any of them seen a lion, a tiger or a panther. For hours the children, little and big, stand before the monkey-cages watching with almost hysterical enjoyment the antics of these inhabitants of the jungles. With deep respect and with still deeper interest they crowd round the cage in which the lions. "Gibor" and "Tamara" prowl or lazily lie, taking no



A family of young foxes just waiting for the moment to be photographed.



"GIBOR" IN THOUGHTFUL MOOD. Even the flies covering his nose do not disturb his serenity.

notice of the regards which follow their every movement. No less interesting is Mr. Bruin, the large bear with his family. His curious lurching walk, his funny way of dancing and his grotesque



happy group of youngsters excitedly watching the antics of a couple of monkeys.



What does Mr. Monkey expect to find in his thorough examination?

movements, especially in his bath, rouse gales of laughter and are high points of enjoyment of the small visitors. This Zoo is at the same time a lively means of visual instruction. It is only since its foundation that the children born in Palestine have had the opportunity to make the actual acquaintance of the wild beasts and birds which up to then they had only seen in books or heard of from their parents and teachers.

Photos (7): Dr. M. Schwarz

(Continued on page 19)



young leopard goes in for some acrobatic stunts.



TWO SWEETHEARTS. A friendly meeting between a quiet inhabitant and a gentle little visitor.

ON LE ZION & ZICRON JACOB'S CELLARS KNOWN ALL
 R THE WORLD SINCE 1882. RICHON LE ZION & ZICRON
RICHON Liqueurs
 ON LE ZION & ZICRON JACOB'S CELLARS KNOWN ALL
 THE WORLD SINCE 1882. RICHON LE ZION & ZICRON
Better and less expensive!
 ON LE ZION & ZICRON JACOB'S CELLARS KNOWN ALL
 THE WORLD SINCE 1882. RICHON LE ZION & ZICRON

**TOWARDS AGRICULTURAL
 SELF-SUFFICIENCY**

(Continued from page 12)

green fodder for the cattle which in turn means that Palestinian agriculture has become independent of the import of animal fodder and the country has green fodder throughout the year. This ensures better nutrition of the cows and thus improves the quality and quantity of milk.

The work of this Experimental Farm is not confined to the expansion of agricultural production. The new fodder which is grown here is given on the spot to the cows, goats, sheep and hens in the Farm so as to be able to test in actual practice the results of the new feeding methods from every point of view. The cows at Qubeiba are housed in specially constructed light stalls which only give protection against the weather and which

cost only a fraction of the old and massive stalls used in the country. The cows too are also pioneers among their kind and in their whole mode of life and nutrition serve research. But in spite of their important task they feel exceedingly well which fact is also proved by the high milk-yield.

The Research Station at Rehovoth is, in the last analysis, devoting all its departments and sections to increasing and improving the nutrition of the population. And as their nutrition influences the entire life of the population, thus these scientists far away from the outside world, working with more than human patience to wrest new secrets from Mother Earth are playing a deciding role in the agricultural war effort of the country and in strengthening the Home Front.

The
TNUVA-MARK
 guarantees
 Food
 of finest quality

TNUVA

FROM OUR INDUSTRIAL FRONT

(Continued from page 5)

from the Dead Sea, such as potash, bromine, etc., which amounted in 1939 to nearly LP. 500,000.— and have, without any doubt, greatly increased during the war. The total annual output of Palestine Jewish Industry is estimated at LP. 15 millions, more than half of it being army supplies. *W. Düsterwald*

A CHILDREN'S PARADISE / The Tel-Aviv Zoo

(Continued from page 7)

Now fantasy has become reality and there, right round the corner, you can see these strange and wonderful creatures with your very own eyes!

The succes of the Zoo's first year of existence has been so great and so well-merited that plans are now being made for its extension. Once more the City of Tel-Aviv is putting at the disposal of the Zoo Management a piece of ground four times as large as the present quarters and the plans being drawn up by the City architects, Messrs. Shiffman and Reich. There will be an artificial mountain in the centre for the "springing animals" whose habit is to spring from crag to crag and the inside will be hollowed out to form an aquarium which will again unlock a new world and gain more friends for the Zoo. *C. K-i*

MATOSSIAN
No 4

THE QUEEN
 OF CIGARETTES

20 CIGARETTES FOR 40 MILS

Please cut here and send

Life
 IN PALESTINE 35 GEULAH ST. • TEL-AVIV

Please enter my subscription order for 6 copies (one year) the price of 200 mils (incl. postage). Subscriptions for abv 300 mils (6/— or \$ 1.20) including postage.

Name

Street

City

I enclose herewith cheque / postal order.*

*(Delete words not applicabie.)

נרשם
15.4.99
נרשם

א"צ ת"ק 13531 K.L.K

קריסטל, ה' - 10/11/44 ל.ק.ק.ל.
מכתב נאסף באופן קרקע שכולה לקבל עמל גיבול זרעים.

. ל.ק.ק.ל. לריסקו 21.9.44
בא כותב מר הכי לא יכול להאפיס ביום 25.9.44
לשם חקירת חלצה עם ה"ה מיקום ארטורג שולף קנאע
חלוקה 50 גלג 6492 [6493 פס המנהג הנאסף]

. הסקרוג הפאצלים התקלמים ל.ק.ק.ל. 15.1.45
פוליס לוי נמצא בלכאנר זה 3 שנים למחצית חלוקה של דאגם.
חלקה 110, גלג 6492. מקלטים הסכמה לקבל מלח.
[במכתב נאסף יש הלצה בקשר למס' חלוקה אגאל]

. ו"ף לאבסט"ן, 8.7.45. הנצ"ן: וועניאק אריה
סיכום לקבלה של וועניאק לקבלה 5 דאגם אצמא חקלאים.
הצג למחלקה לישל חילום מלחריים.

א"צ ת"ק: 15135 K.L.K

. ל.ק.ק.ל. למפקח על רכוש האו"ם 27.10.46
מכתבני מ"מ 13.12.45 המלצתו לשם חלצה חכירה ביצילי אסין
ה"ה מיקום ארטורג שולף על חלוקה מס' 50 גלג 6493

. ע"ד נפגלי קירש ל.ק.ק.ל. 4.7.47
הנצ"ן: רכוש מרדכי שט"ן אפריזיה שנה שט"ן.
לשאלת נאנצ שנה פריזיה שנה מוקדלת להעצור על שמה א"מ היכול
הנמצא בכפר א"ן. [חלוקה מס': גלג 6492]

צ"ל מיקולס מולדאוויץ

29.12.43 p of the

Sieff institute.

In the background building
of pharmaceutical works
of the Sieff institute
led by DR. BLOCH

ד"ר בנצח בלוק

74

ארכיון מכון ויצמן	
אוסף התצלומים	
מספר	74
תאריך	נושא: בן-ציון וואל
זכות יוצרים	פאול שולץ, תש"ס

Photo M. Schwarz
Jerusalem
21, Ben-Yehuda Str.
Café Empire Bldg.
Phone: 34-34

COPYRIGHT BY: M. SCHWARZ

ד"ר משה א. בן-ציון